



Livré avec piles  
environnementales  
rechargeables



Contrôle de tonalité  
Entrée externe  
Atténuation variable



France  
**ACTIVE**  
Hellberg

Écoute simultanée et atténuation variable

### Quelques procédures simples pour obtenir le réglage correct et la protection maximale



1 Repousser les cheveux  
qui couvrent les oreilles.



2 Descendre la coquille  
jusqu'en bas du serre-tête.



3 Placer les coquilles sur  
les oreilles.

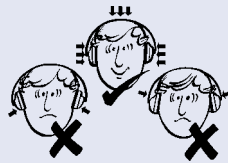
L'oreille doit être  
entièrement enfermée.



4 Ajuster les coquilles des  
deux côtés pour assurer le  
meilleur confort.



5 Le serre-tête doit être  
placé au milieu de la tête.



6 Pour assurer la protection  
maximale, veiller à obtenir  
une pression homogène.

[www.hellbergsafety.com](http://www.hellbergsafety.com)

Active B1 - 01.06.2004

## Comment utiliser et entretenir votre protection de l'ouïe

Toutes les protections de l'ouïe contenues dans ce mode d'emploi ont soit un serre-tête, soit une fixation au casque en thermoplastique et des coussinets isolants remplis de mousse de plastique.

### Utilisation

Pour que votre protection de l'ouïe vous donne un maximum de confort et de protection anti-bruit, vous devez :

- Utiliser, entretenir et régler votre protection de l'ouïe conformément aux instructions ci-dessous.
- Vérifier régulièrement qu'aucune pièce n'est endommagée et que la protection de l'ouïe n'est pas fissurée.

### Utilisation (serre-tête)

Réglez la protection de l'ouïe à la peinture maximale et mettez-la. Assurez-vous que les coquilles couvrent bien les oreilles et que la pression sur le pourtour des oreilles est uniformément répartie. Ajuster maintenant les coquilles de sorte que le serre-tête repose légèrement sur le crâne.

### Utilisation (montage au casque)

Réglez la protection de l'ouïe à la peinture maximale et mettez-la. Assurez-vous que les coquilles couvrent bien

les oreilles et que la pression sur le pourtour des oreilles est uniformément répartie. Ajuster maintenant les coquilles de sorte que le casque repose confortablement sur le crâne.

### Avertissement

Faute d'observer les recommandations ci-dessus, l'effet amortisseur risque de perdre toute son efficacité.

### Maintenance

La protection de l'ouïe et les coussinets isolants s'usent et doivent être régulièrement contrôlés. Nettoyer avec un détergent doux (savon). Le détergent utilisé ne doit pas irriter la peau. Conserver la protection de l'ouïe sèche et propre. Garder les emballages et les utiliser à cet effet.

### Entretien

Détachez le coussinet isolant auto-adhésif. Enlevez le film protecteur du coussinet isolant et placez-le autour de l'orifice, appuyez. Choisissez le nécessaire hygiénique qui convient le mieux à votre protection de l'ouïe.

**Lisez soigneusement le mode d'emploi avant utilisation**

## Garantie

*Nous vous félicitons pour votre achat d'une protection auditive électronique de Hellberg Safety.*

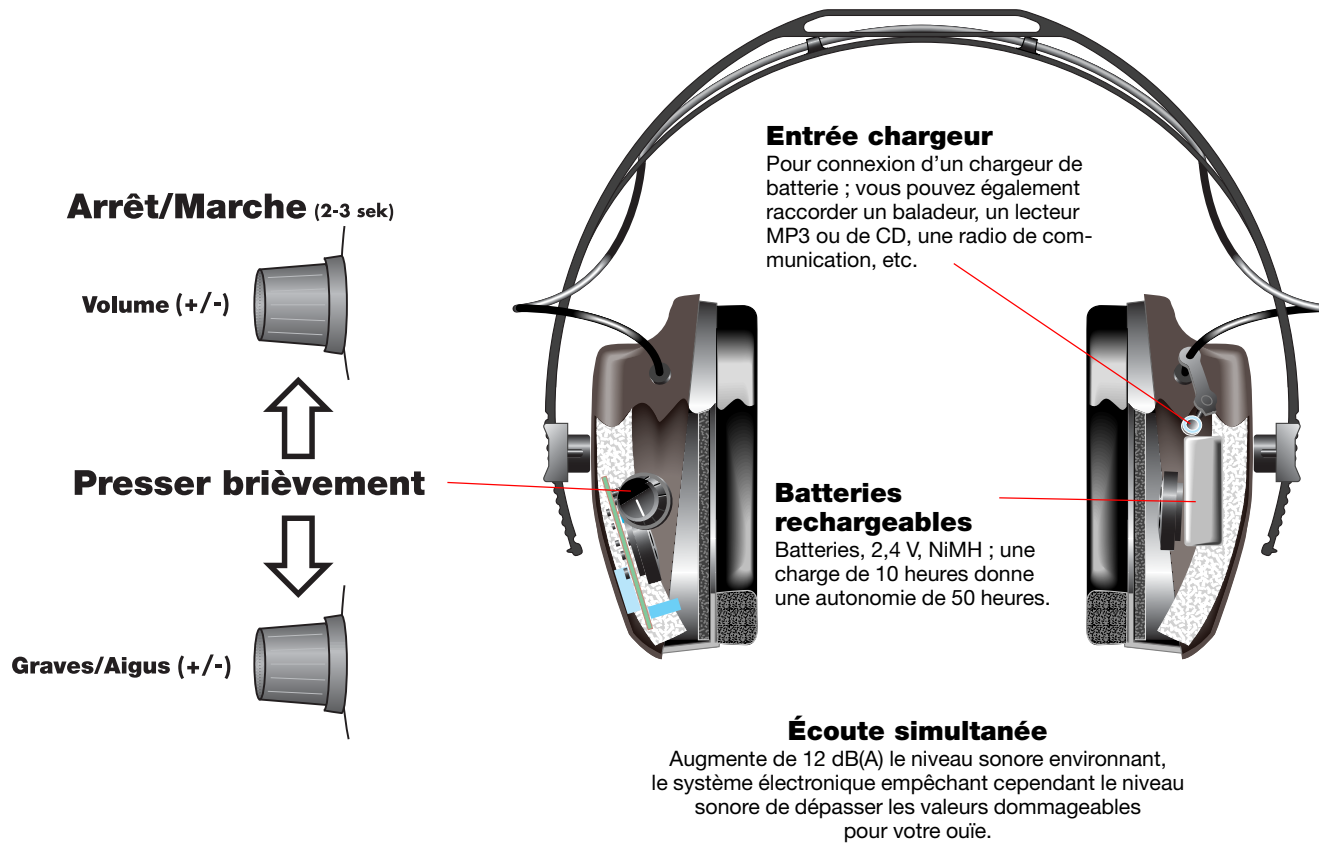
La protection auditive fait l'objet d'une garantie de 12 mois contre tout vice de fabrication. Pendant la durée de validité de la garantie, Hellberg Safety s'engage à remédier à tous les défauts survenus en raison de matériaux défectueux ou de montage mal réalisé. Nous nous réservons le droit d'examiner chaque produit retourné afin de déterminer si le défaut résulte des causes ci-dessus ou s'il est d'une autre origine.

Pour que la garantie soit valable, la quittance (ou tout autre justificatif) doit être conservée et pouvoir être présentée.

Pour toute maintenance ou réparation, n'entrant pas dans le cadre de la garantie accordée par Hellberg Safety, prière de contacter votre revendeur ou Hellberg Safety AB.

# Manipulation de Active

## Pas-à-pas



**Attention!** Recharger la protection auditive 12 heures avant son utilisation!

### Démarrer l'écoute simultanée

1. Presser sur le bouton jusqu'à ce que la protection auditive démarre.
2. Tourner le bouton pour régler le volume.

### Contrôle de tonalité

1. Presser une fois, brièvement, sur le bouton pour activer le contrôle de tonalité.
2. Tourner le bouton pour ajuster les aigus et les graves.
3. Presser encore une fois, brièvement, sur le bouton pour revenir en mode de contrôle du volume.

**N.B.!** Après avoir fait vos réglages, vous revenez automatiquement sur la position de volume au bout d'environ 10 sec.

### Arrêter l'écoute simultanée

1. Presser sur le bouton jusqu'à ce que la protection auditive s'arrête.

## Caractéristiques techniques

- Batteries, 2,4 V, NiMH ; une charge de 10 heures donne une autonomie de 50 heures.
- Poids 350 g
- Limitation de niveau sonore, 80 dB(A) maxi.
- Rendu sonore : Stéréo
- Auto-interruption au bout de 4 heures
- Amplification, 12 dB(A) maxi.
- Plage de fréquences, 500-3000 Hz
- Testé selon EN 352-4

| Freq. Hz           | 63   | 125  | 250  | 500  | 1k   | 2k   | 4k   | 8k   | H  | M  | L  | SNR |
|--------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|----|----|----|-----|
| Valeur nomiale     | 13,8 | 15,8 | 19,9 | 29,4 | 32,0 | 34,3 | 35,7 | 37,9 |    |    |    |     |
| Déviatiion de base | 3,6  | 3,7  | 2,1  | 2,5  | 2,5  | 3,5  | 2,7  | 3,0  | 32 | 27 | 19 | 29  |
| APV                | 10,2 | 12,1 | 17,8 | 26,9 | 29,5 | 30,8 | 33,0 | 34,9 |    |    |    |     |

## Accessoires

### Câble mains libres

pour téléphone portable.  
N° d'art. 39915.

### Câble de raccordement

Baladeur, MP3, lecteur de CD, radio de communication, etc.  
N° d'art. 39910

### Chargeur de voiture

Pour raccordement à la prise de l'allume-cigares, 12/24 volt  
N° d'art. 26335-12-24.

### Protection de microphone

Protections, interchangeables et autocollantes, contre les bruits dus au vent.  
N° d'art. 99510

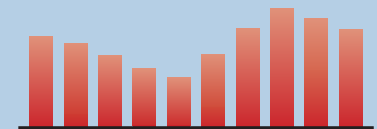
### Hellberg Fresh

Anneau d'hygiène autocollant, absorbant la chaleur et rendant le port de la protection auditive à la fois plus agréable et plus hygiénique. N° d'art. 99900

### Kit d'hygiène

Anneaux d'hygiène devant être remplacés au moins une fois tous les six mois. N° d'art. 99040

## Contrôle de tonalité



**Fonction Equalizer**  
vous offre la possibilité d'ajuster finement le rendu sonore afin de l'adapter à votre oreille !